Hindi

An Phríomh-Oifig Staidrimh
Central Statistics Office

आयरलैंड निवासियों की जनगणना

रविवार 10 अप्रैल 2011

अनुवाद प्रपत्र

2011 की जनगणना

यह अंग्रेज़ी भाषा के जनगणना प्रपत्र के प्रश्नों का अनुवाद है। कृपया इसका प्रयोग अपना जनगणना प्रपत्र पूरा करने के लिए एक सहायक के तौर पर करें। आपको चाहिए कि आप अपने उत्तर जनगणना प्रपत्र के अंग्रेज़ी या आयरिश संस्करण में लिखें परंतु आपको इस अनुवाद का प्रयोग एक सहायक के तौर पर करना चाहिए ।

जनगणना के बारे में

2011 जनगणना रविवार 10 अप्रैल को की जाएगी और इसमें उस रात देश में मौजूद सभी लोगों और परिवारों की गणना होगी । यह सन् 1841 से अब तक का चौबीसवीं जनगणना होगी । जनगणना के नतीजे हमारी जनता की सामाजिक और रिहायशी परिस्थितियों की व्यापक तस्वीर प्रस्तुत करेंगे और भविष्य में योजना बनाने में सहायता करेंगे ।

आपको क्या करना होगा

कृपया इस प्रपत्र को एक सुरक्षित स्थान पर रखें और इसे रविवार 10 अप्रैल की रात यानि जनगणना की रात को भरें । आपको पिछले पन्ने पर दी गईं व्याख्यात्मक टिप्पणियां पढ़नी चाहिए जो इस प्रपत्र को भरने में आपकी मदद करेंगी । याद से पृष्ठ 23 पर दी गई घोषणा पर हस्ताक्षर करें और अपने गणनाकार को जमा करने के लिए भरा हुआ प्रपत्र तैयार रखें ।

भाग लेने के लिए कानूनी दायित्व

यह आंकड़ा अधिनियम 1993 के अनुच्छेद 26 के अंतर्गत पूर्वसूचना है । जनगणना आंकड़ा अधिनियम 1993 और आंकड़ा (जनगणना) आदेश 2010 के अंतर्गत की जा रही है । आंकड़ा अधिनियम 1993 के अनुच्छेदों 26 और 27 के अंतर्गत आपके लिए इस प्रपत्र को भरकर वापस करना अनिवार्य है । जो भी व्यक्ति ऐसा नहीं कर पाता या यह जानकारी देने से इन्कार करता है या जो जान-बूझकर गलत जानकारी देता है उसे €25,000 तक का जुर्माना देना पड़ सकता है ।

गोपनीयता की गारंटी है

आंकड़ा अधिनियम 1993 द्वारा जनगणना प्रपत्र में आपके द्वारा दी गई जानकारी की गोपनीयता कानूनी तौर पर गारंटी दी जाती है । केंद्रीय आंकड़ा दफ़्तर आपके द्वारा दी गई जानकारी का उपयोग केवल आंकड़ों संबंधी उद्देश्यों के लिए करेगा । इसमें आंकड़ा-तालिकाओं और विश्लेषक रिपोर्टों को बनाना एवं हमारे कुछ सर्वेक्षणों से नमूने चुनना शामिल है ।

आपका जनगणनाकार

अगर जनगणना के बारे में आप कोई भी प्रश्न पूछना चाहते हैं तो आपका जनगणनाकार आपकी मदद करेगा । 2011 की जनगणना की सफलता सुनिश्चित करने के लिए कृपया अपने जनगणनाकार के साथ पूरा सहयोग करें ।

आपके सहयोग के लिए धन्यवाद ।

Gerard O'Hanlon
मुख्य निदेशक

जनगणना प्रपत्र किसे भरना चाहिए ?

प्रपत्र परिवार का मुखिया या परिवार का कोई भी वयस्क सदस्य, जो रविवार 10 अप्रैल की रात को घर पर मौजूद हो, को प्रपत्र भरना चाहिए । हर परिवार के लिए एक अलग परिवार प्रपत्र भरा जाना चाहिए ।

एक परिवार:

- एक अकेला रहने वाला व्यक्ति है, या
- एक ही पते पर रहने वाले ऐसे असंबद्ध लोगों का समूह जिनके सांझे तौर पर घर व घर का खर्च चलाने के प्रबंध हैं यानि वे दिन में कम से कम एक बार एक साथ भोजन करते हैं या एक बैठक का सांझा इस्तेमाल करते हैं ।

क्या आपको अतिरिक्त प्रपत्रों की ज़रूरत है ?

अगर इस पते पर एक से ज़्यादा परिवार रहते हैं तो अपने गणनाकार से एक और परिवार प्रपत्र मांगें ।

अगर रविवार 10 अप्रैल को आपके परिवार में 6 से ज़्यादा लोग होंगे तो प्रत्येक अतिरिक्त व्यक्ति के लिए अपने गणनाकार से एक नीला व्यक्तिगत प्रपत्र मांगें ।

अपना जनगणना प्रपत्र कैसे भरें

1. काली या नीली कलम का उपयोग करें ।
2. प्रकोष्ठों में ऐसे ⊖ निशान लगाएं ।
3. अगर आपसे कोई गल्ती हो जाए तो यह ▬ करें और सही प्रकोष्ठ पर निशान लगाएं ।

जब आपको एक उत्तर लिखना हो तो कृपया अंग्रेज़ी में बड़े अक्षरों में लिखें और हर शब्द के बीच एक खाली स्थान छोड़ें । अगर किसी शब्द के लिए जगह न हो तो अगली पंक्ति में लिखना जारी रखें, उदाहरण के लिये :

H	O	T	E	L		R	E	C	E
P	T	I	O	N	I	S	T		

अपना प्रपत्र जमा करने के लिए तैयार रखें

आपका गणनाकार सोमवार 11 अप्रैल और सोमवार 9 मई के बीच आपका भरा हुआ प्रपत्र लेने वापस आएगा ।

अगर आपका प्रपत्र 9 मई तक नहीं लिया जाता तो कृपया पूरी तरह भरा हुआ प्रपत्र केंद्रीय आंकड़ा दफ़्तर, पोस्ट बॉक्स 2011, फ्रीपोस्ट 4726, स्वॉर्ड्स, को० पर भेजें । डॅब्लिन ।

आपके घर के बारे में प्रश्न

यहाँ शुरू करें

H 1 आपका परिवार किस प्रकार के घर में रहता है ?

केवल एक प्रकोष्ठ पर निशान लगाएं ।

एक पूरा घर या बंगला जो :

1 अलग है

2 बाजू में दूसरे मकान वाला मकान

3 छज्जे-युक्त (छज्जे के अंत के साथ)

एक फ्लैट या अपार्टमैंट (डुप्लेक्स सहित) जो अपने में पूरा है :

4 एक इस प्रकार के बनाए गए ब्लॉक में

5 एक परिवर्तित मकान या व्यापारिक इमारत का हिस्सा

एक कमरे का फ्लैट :

6 एक कमरे का फ्लैट (कुछ सांझा सुविधाओं जैसे शौचालय के साथ)

एक गतिशील या अस्थायी ढांचा :

7 एक कारवाँ या अन्य गतिशील या अस्थायी ढांचा

H2 आपके घर, फ्लैट या अपार्टमेंट को पहली बार कब बनाया गया था ?

उस साल पर निशान लगाएं जब पहली बार बनाया गया था फिर चाहे इमारत को उसके बाद बदला, बढ़ाया गया हो या उसका पुनर्निर्माण किया गया हो ।

1 1919 से पहले

2 1919 – 1945 सहित

3 1946 – 1960 सहित

4 1961 – 1970 सहित

5 1971 – 1980 सहित

6 1981 – 1990 सहित

7 1991 – 2000 सहित

8 2001 – 2005 सहित

9 2006 या इसके बाद

H3 क्या आपका परिवार आपके घर का मालिक है या फिर किरायेदार है ?

केवल एक प्रकोष्ठ पर निशान लगाएं ।

1 अपना है जिसे मोर्टगेज या लोन ले कर लिया गया है

2 पूरी तरह अपना है

3 किराये पर

4 यहाँ बिना किराया दिये रहता है

अगर किराये पर रहते हैं तो आपका मकान-मालिक कौन है ?

1 निजी मकान-मालिक

2 स्थानीय प्राधिकरण

3 स्वैच्छिक / सहकारी आवासन संस्थान

H4 अगर आप किराए के मकान में रहते हैं तो आपका परिवार कितना किराया देता है ?

निकटतम यूरो तक मूल्य भरें ।

€ ☐☐☐☐☐ • 0 0

केवल एक प्रकोष्ठ पर निशान लगाएं ।

1 प्रति सप्ताह

2 प्रति माह

3 प्रति वर्ष

H5 आपके पास केवल अपने परिवार के इस्तेमाल के लिए कितने कमरे हैं ?

- *स्नानगृह, शौचालय, छोटा रसोईघर, व्यावहारिक उपयोग के कमरे, परामर्श कक्ष, दफ़्तर, दुकानें, हॉल या सीढ़ियों में चौकी, या ऐसे कमरे जिनका इस्तेमाल केवल सामान रखने के लिए किया जा सकता है जैसे अलमारी ।*
- *बाकी सभी कमरों जैसे रसोईघर, बैठकें, शयन-कक्ष, कांच के बने पौधे घर जिनमें आप बैठ सकते हैं, और अध्ययन-कक्ष को गिनें ।*
- *अगर दो कमरों को मिला कर एक कमरा बनाया गया है तो उन्हें एक कमरे की तरह गिनें ।*

कमरों की संख्या ☐☐

H6 आपके घर को केंद्रीय-तौर पर गर्म करने के लिए मुख्य रूप से किस प्रकार के ईंधन का उपयोग किया गया है ?

केवल एक प्रकोष्ठ पर निशान लगाएं ।

1 केंद्रीय-तौर पर गर्म करने का कोई प्रावधान नहीं है

2 तेल

3 प्राकृतिक गैस

4 बिजली

5 कोयला (एंथ्रासाइट सहित)

6 दलदल में पड़े सड़े-गले पौधों से बना ईंधन (टर्फ़ सहित)

7 तरल पेट्रोलियम गैस (एल० पी० जी०)

8 लकड़ी (लकड़ी के छर्रे)

9 अन्य

H7 आपके घर में किस तरह की पानी की आपूर्ति है ?

केवल एक प्रकोष्ठ पर निशान लगाएं ।

1 सार्वजनिक मुख्य से संयोजन (कनैक्शन)

2 किसी स्थानीय आपूर्ति प्राधिकरण के साथ एक सामूहिक जल स्कीम से संयोजन

3 किसी निजी आपूर्ति स्रोत द्वारा एक सामूहिक जल स्कीम से संयोजन (जैसे बोरहोल, झील इत्यादि)

4 अन्य निजी स्रोत से संयोजन (उदाहरण के लिए कुआं, झील, बारिश के पानी की टंकी इत्यादि)

5 पाइप के पानी की कोई आपूर्ति नहीं

H8 आपके घर में किस तरह की मल-निर्यास सुविधा है?

केवल एक प्रकोष्ठ पर निशान लगाएं ।

1 सार्वजनिक मल-निर्यास स्कीम

2 व्यक्तिगत सेप्टिक टैंक

3 सेप्टिक टैंक के अलावा कोई और व्यक्तिगत प्रतिपादन तंत्र

4 अन्य मल-निर्यास सुविधा

5 कोई मल-निर्यास सुविधा नहीं

H9 आपके परिवार के एक या अधिक सदस्यों के उपयोग के लिए कितनी कारें या वैनें खरीदी हुई या उपलब्ध हैं ?

अगर निजी इस्तेमाल के लिए कंपनी की कार या वैन उपलब्ध है तो उसे भी शामिल करें ।

केवल एक प्रकोष्ठ पर निशान लगाएं ।

1 एक

2 दो

3 तीन

4 चार या अधिक

5 कोई नहीं

H10 क्या आपके परिवार के पास एक व्यक्तिगत कंप्यूटर (पी० सी०) है ?

1 हाँ

2 नहीं

H11 क्या आपके परिवार की इंटरनेट तक पहुँच है ?

अगर आपके घर पर इंटरनेट है तो 'हाँ' पर निशान लगाएं ।

1 हाँ, ब्रोडबैंड कॅनैक्शॅन

2 हाँ, अन्य कॅनैक्शॅन

3 नहीं

H12 ► **अगले पृष्ठ पर जाएं**

सब लोगों को वहाँ गिना जाना चाहिए जहाँ वे जनगणना की रात बिताते हैं

नीचे दो सूचियां दी गईं हैं । सूची एक उन लोगों के लिए है जो इस पते पर रविवार 10 अप्रैल, यानि जनगणना की रात, को मौजूद हैं । सूची 2 उन लोगों के लिए है जो आम तौर पर इस पते पर रहते हैं परंतु जो अस्थायी तौर पर 10 अप्रैल की रात को घर पर नहीं थे । एक व्यक्ति की रिहायश की आम जगह को समझने के लिए मार्गदर्शन हेतु पिछले पन्ने पर प्रश्न 7 से संबंधित व्याख्यात्मक टिप्पणियां देखें ।

मौजूद व्यक्ति

सूची 1 में शामिल करें

- अर्धरात्रि के समय जीवित वे सभी व्यक्ति जिन्होंने रविवार 10 अप्रैल की रात इस पते पर बितायी ।
- जो परिवार में अस्थायी तौर पर रहे (जैसे आगंतुक) ।
- जो लोग अगली सुबह पहुँचे और जिन्हें कहीं और नहीं गिना गया ।

सूची 1 में शामिल न करें

- कोई भी व्यक्ति जो आम तौर पर इस पते पर रहता है परंतु जो अस्थायी तौर पर रविवार 10 अप्रैल की रात को मौजूद नहीं थे । इन व्यक्तियों को नीचे दी गई सूची 2 में गैरमौजूद के तौर पर शामिल किया जाना चाहिए ।
- जो विद्यार्थी रविवार 10 अप्रैल की रात को घर से बाहर थे । उन्हें नीचे दी गई सूची 2 में गैर-मौजूद के तौर पर शामिल किया जाना चाहिए ।
- रविवार 10 अप्रैल मध्यरात्रि के बाद पैदा हुए शिशु ।

सूची 1 रविवार 10 अप्रैल की रात परिवार में मौजूद व्यक्ति

व्यक्ति सं॰	नाम और कुलनाम
1	
2	
3	
4	
5	
6	
7	
8	
9	
10	
11	
12	

पृष्ठ 4 पर दिए गए रविवार 10 अप्रैल को घर पर मौजूद प्रत्येक व्यक्ति से संबंधित प्रश्नों के उत्तर उसी क्रम में दें जिनमें उन्हें यहाँ लिखा गया है ।

व्यक्ति 7, 8, 9 इत्यादि से संबंधित प्रश्नों के जवाब अतिरिक्त नीले व्यक्तिगत प्रपत्रों पर दें जो आपके गणनाकार के पास उपलब्ध हैं ।

अनुपस्थित व्यक्ति

सूची 2 में शामिल करें

- वे सभी लोग जो आमतौर पर इस पते पर रहते हैं परंतु रविवार 10 अप्रैल को अस्थायी तौर पर अनुपस्थित थे ।
- वे छात्र जो विद्यालय या कॉलेज गए हुए थे ।

सूची 2 में शामिल न करें

- कोई भी ऐसा व्यक्ति जिसे सूची 1 में शामिल किया है ।

सूची 2 अनुपस्थित व्यक्ति जो आमतौर पर परिवार में रहते हैं

व्यक्ति सं॰	नाम और कुलनाम
1	
2	
3	
4	

अगर रविवार 10 अप्रैल की रात आमतौर पर रहने वाले 4 व्यक्तियों से ज़्यादा अनुपस्थित हैं तो कृपया अपने गणनाकार से मार्गदर्शन करने का निवेदन करें ।

प्रत्येक उस व्यक्ति के लिए, जो आमतौर पर यहाँ रहता है और जो इस सूची के अनुसार रविवार 10 अप्रैल की रात घर पर मौजूद नहीं था, पृष्ठ 22 पर शुरू होने वाले प्रश्नों के उत्तर दें ।

1 आपका नाम क्या है ? (व्यक्ति 1)

नाम और कुलनाम

2 लिंग

1 पुरुष स्त्री

3 आपकी जन्म की तिथि क्या है ?

दिन महीना वर्ष

यह प्रश्न परिवार में व्यक्ति 1 पर लागू नहीं होता ।

4 व्यक्ति 1 से आपका क्या संबंध है ?

व्यक्ति 2 का __ से संबंध	व्यक्ति 1
पति या पत्नी	1
साथी (एक ही लिंग के साथी सहित)	2
बेटा या बेटी	3
सौतेला बच्चा	4
भाई या बहन	5
माता या पिता	6
दादा-दादी / नाना-नानी	7
सौतेली माँ/ सौतेला पिता	8
दामाद/ बहू	9
नाती/ पोता/ पोती	10
अन्य संबंधी	11
कोई संबंध नहीं (गोद लिए बच्चे सहित)	12

5 आपकी वर्तमान वैवाहिक स्थिति क्या है ?

अगर आपकी आयु 15 साल या अधिक है तभी उत्तर दें ।

केवल एक प्रकोष्ठ पर का निशान लगाएं ।

1 अविवाहित (कभी शादी नहीं हुई)
2 विवाहित (पहली शादी)
3 पुनर्विवाहित (वैधव्य के बाद)
4 पुनर्विवाहित (तलाक/ शादी रद्द होने के बाद)
5 अलग रह रहे हैं (परित्यक्त होने सहित)
6 तलाकशुदा
7 विधवा/ विधुर

6 आपका जन्मस्थान कौन-सा है ?

उस जगह का नाम लिखें जहाँ आपकी माँ आपके जन्म के समय रह रही थी ।

अगर आयरलैंड (उत्तरी आयरलैंड सहित) तो काऊँटी का नाम लिखें ।

अगर कहीं और विदेश में, तो देश का नाम लिखें ।

7 आप आमतौर पर कहाँ रहते हैं ?

1 यहाँ इस पते पर
2 अगर आयरलैंड में कहीं और (उत्तरी आयरलैंड सहित) तो अपना पूरा पता लिखें
3 अगर कहीं और विदेश में, तो देश का नाम लिखें

8 आप एक साल पहले आम तौर पर कहाँ रह रहे थे ?

अगर आपकी उम्र 1 साल या उससे अधिक है तभी जवाब दें ।

1 जहाँ अब रहा/ रही हूँ, वहीं
2 अगर आयरलैंड में कहीं और (उत्तरी आयरलैंड सहित) तो काऊँटी का नाम लिखें
3 अगर कहीं और विदेश में, तो देश का नाम लिखें

9 क्या आप लगातार एक साल या उससे अधिक की अवधि के लिए आयरलैंड गणतंत्र से बाहर रहे हैं ?

अगर आपकी उम्र 1 साल या उससे अधिक है और आप आयरलैंड में रह रहे हैं तभी उत्तर दें ।

1 हाँ
2 नहीं

अगर 'हाँ' तो पिछली बार आयरलैंड गणतंत्र में रहने के लिए आने का साल लिखें ।

और

उस देश का नाम लिखें जहाँ आप इससे पहले रह रहे थे ।

10 आपकी नागरिकता क्या है ?

अगर आपके पास एक से अधिक नागरिकताएं हैं तो कृपया उन सभी की घोषणा करें ।

1 आयरिश
2 अन्य नागरिकता, लिखें
3 कोई नागरिकता नहीं

11 आपकी जातीय या सांस्कृतिक पृष्ठभूमि क्या है ?

क से घ तक में से कोई एक भाग चुनें और फिर उचित प्रकोष्ठ में का निशान लगाएं ।

क गोरा

1 आयरिश
2 आयरिश यात्री
3 कोई अन्य गोरी पृष्ठभूमि

ख काला या काला आयरिश

4 अफ्रीकी
5 कोई अन्य काली पृष्ठभूमि

ग एशियाई या एशियाई आयरिश

6 चीनी
7 कोई अन्य एशियाई पृष्ठभूमि

घ अन्य, मिश्रित पृष्ठभूमि सहित

8 अन्य, विवरण लिखें

12 आपका धर्म क्या है ?

केवल एक प्रकोष्ठ पर का निशान लगाएं ।

1 रोमन कैथॅलिक
2 आयरलैंड का गिरजाघर
3 इस्लाम
4 प्रैज़बिटेरियन
5 आर्थोडॉक्स
6 अन्य, अपना धर्म लिखें
7 कोई धर्म नहीं

13 आपने कितने बच्चों को जन्म दिया है ?

यह प्रश्न केवल महिलाओं के लिए है ।

जीवित पैदा हुए बच्चों की संख्या लिखें ।

1 कोई नहीं

14 क्या आप आयरिश भाषा बोल सकते हैं?

अगर आपकी उम्र 3 साल या अधिक है तो उत्तर दें ।

1 हाँ
2 नहीं

अगर 'हाँ' तो क्या आप आयरिश भाषा बोलते हैं ?

जो प्रकोष्ठ लागू होते हैं उन सब में का निशान लगाएं ।

1 प्रतिदिन, शिक्षा-तंत्र के अंदर
2 प्रतिदिन, शिक्षा-तंत्र के बाहर
3 साप्ताहिक
4 कम बार
5 कभी नहीं

15 **क्या आप घर पर अंग्रेज़ी या आयरिश के अलावा कोई और भाषा बोलते हैं** ?

1 हाँ

2 नहीं ► **प्रश्न 16 पर जाएं**

यह भाषा क्या है ?

(**जैसे पोलिश, जर्मन, आयरिश संकेत भाषा)**

आप अंग्रेज़ी कितनी अच्छी तरह बोल सकते हैं ?

केवल एक प्रकोष्ठ पर ⊖ का निशान लगाएं ।

1 बहुत अच्छा

2 ठीक

3 ठीक नहीं

4 बिल्कुल ठीक नहीं

16 आपको निम्नलिखित में से कोई भी दीर्घकालीन परिस्थितियां या परेशानियां हैं ?

(क)	अंधापन या नज़र की गंभीर क्षति	हाँ	नहीं
(ख)	बहरापन या सुनने की क्षमता को गंभीर क्षति	हाँ	नहीं
(ग)	चलने, सीढ़ियां चढ़ने, पहुँचने, उठाने या ले जाने जैसी मूलभूत शारीरिक गतिविधियों के साथ परेशानी	हाँ	नहीं
(घ)	कोई बौद्धिक विकलांगता	हाँ	नहीं
(e)	सीखने, याद रखने या ध्यान केंद्रित करने में कोई मुश्किल	हाँ	नहीं
(f)	कोई मानसिक या भावनात्मक स्थिति	हाँ	नहीं
(g)	दर्द, साँस लेने संबंधी तकलीफ़ या कोई और गंभीर बीमारी या स्थिति	हाँ	नहीं

17 **प्रश्न में दी गई किसी श्रेणी के लिए 'हाँ' में जवाब दिया है तो क्या आपको निम्नलिखित में से कोई काम करने में कोई मुश्किल होती है** ?

(a)	कपड़े पहनना, नहाना या घर के अंदर इधर-उधर जाना	हाँ	नहीं
(b)	खरीदारी करने या डॉक्टर की क्लिनिक में जाने के लिए घर से अकेले बाहर जाना	हाँ	नहीं
(c)	नौकरी या व्यापार में काम करना या विद्यालय या कॉलेज जाना	हाँ	नहीं
(d)	फुरसत की गतिविधियों या यातायात के साधनों का इस्तेमाल करने जैसी अन्य गतिविधियों में भाग लेना	हाँ	नहीं

18 **आमतौर पर आपका स्वास्थ्य कैसा है** ?

केवल एक प्रकोष्ठ पर ⊖ का निशान लगाएं ।

1 बहुत अच्छा

2 अच्छा

3 ठीक

4 बुरा

5 बहुत बुरा

19 आप आमतौर पर काम पर, विद्यालय या कॉलेज कैसे जाते हैं ?

काम पर, विद्यालय या कॉलेज जाने के लिए अपनी आम यात्रा की सबसे लंबी दूरी वाले भाग के लिए केवल एक प्रकोष्ठ में का निशान लगाएं ⊖

1 काम पर, विद्यालय या कॉलेज नहीं जाता/ जाती

2 पैदल

3 साइकल

4 बस, मिनीबस या कोच

5 ट्रेन, डार्ट या लुआस

6 मोटर साइकल या स्कूटर

7 कार चलाना

8 कार में यात्री

9 वैन

10 अन्य, ट्रक सहित

11 मुख्यतया घर पर या घर से काम करता/ करती हूँ

20 **आप आमतौर पर काम पर, विद्यालय या कॉलेज जाने के लिए किस समय घर से निकलते हैं ?**

1 काम पर, विद्यालय या कॉलेज नहीं जाता/ जाती

2 06:30 से पहले

3 06:30–07:00

4 07:01–07:30

5 07:31–08:00

6 08:01–08:30

7 08:31–09:00

8 09:01–09:30

9 09:30 के बाद

21 **आमतौर पर काम पर, विद्यालय या कॉलेज जाने के सफर में आपको कितना समय लगता है ?**

मिनटों में लिखें।

22 क्या आप किसी ऐसे मित्र या परिवार के सदस्य को नियमित मुफ़्त व्यक्तिगत सहायता प्रदान करते हैं जो दीर्घकालीन बीमारी, स्वास्थ्य संबंधी समस्या या विकलांगता से ग्रस्त है ?

बुढ़ापे के कारण होने वाली समस्याएं शामिल करें । व्यक्तिगत सहायता में खाना खिलाने या कपड़े पहनाने जैसे मौलिक काम शामिल हैं ।

1 हाँ

2 नहीं

अगर 'हाँ', तो हर हफ़्ते में कितने घंटे ?

घंटों में लिखें।

23 **अगर आपकी उम्र 15 साल से कम है तो**

► प्रश्न**34** पर जाएं

24 क्या आपने अपनी पूर्ण-कालीन शिक्षा रोक दी है ?

1 हाँ 2 नहीं

अगर 'हाँ तो वह उम्र लिखें जब यह रोकी ।

25 **आपने अब तक जो शिक्षा/ प्रशिक्षण (पूरा समय या आंशिक समय की) प्राप्त की है उसका उच्चतम स्तर क्या है** ?

केवल एक प्रकोष्ठ पर ⊖ *का निशान लगाएं ।*

1 कोई औपचारिक शिक्षा या प्रशिक्षण नहीं

2 प्राथमिक शिक्षा
एन एफ क्यू स्तर 1 या 2
एफ ई टी ए सी स्तर 1 या 2 सर्टीफ़िकेट या उसके बराबर

3 निम्न माध्यमिक
एन एफ क्यू स्तर 3
कनिष्ठ/ इंटर/ सामूहिक सर्टीफ़िकेट स्तर 3
सर्टीफ़िकेट, एफ ए एस प्रारंभिक कौशल, एन सी वी ए फ़ाउंडेशन सर्टीफ़िकेट या उसके बराबर

4 उच्च माध्यमिक
एन एफ क्यू स्तर 4 या 5
छोड़ने का सर्टीफ़िकेट (व्यावहारिक और व्यवसाय संबंधी कार्यक्रम) या उसके बराबर

5 तकनीकी या व्यवसाय संबंधी
एन एफ क्यू स्तर 4 या 5
एफ ई टी ए सी स्तर 4/5 सर्टीफ़िकेट, एन सी वी ए स्तर 1/2,
एफ ए एस विशिष्ट कौशल, कृषि में टीगैस्क सर्टीफ़िकेट, सी ई आर टी शिल्प सर्टीफ़िकेट या उसके बराबर

6 उच्च सर्टीफ़िकेट/ शिक्षुता-अवधि पूरी की
एन एफ क्यू स्तर 6
एफ ई टी ए सी उच्च सर्टीफ़िकेट, एन सी वी ए स्तर 3,
एफ़ ए एस राष्ट्रीय शिल्प सर्टीफ़िकेट,
कृषि में टीगैस्क सर्टीफ़िकेट, सी ई आर टी व्यावसायिक पाक-शास्त्र सर्टीफ़िकेट या उसके बराबर

7 उच्च सर्टीफ़िकेट
एन एफ क्यू स्तर 6
एन सी ई ए/ एच ई टी ए सी राष्ट्रीय सर्टीफ़िकेट या उसके बराबर

8 साधारण स्नातक की डिग्री या राष्ट्रीय डिप्लोमा
एन एफ क्यू स्तर 7

9 प्रवीण स्नातक की डिग्री/ व्यावसायिक योग्यता या दोनों एन एफ क्यू स्तर 8

10 स्नातोकत्तर डिप्लोमा या डिग्री
एन एफ क्यू स्तर 9
स्नातकोत्तर डिप्लोमा, स्नातकोत्तर डिग्री या उसके बराबर

11 डॉक्ट्रेट (पी एच० डी०) या उससे ऊपर
एन एफ क्यू स्तर 10

26 आपने अब तो जो सबसे उच्च शैक्षिक योग्यता प्राप्त की है उसकी पढ़ाई का मुख्य क्षेत्र क्या है ?

माध्यमिक विद्यालय की योग्यताओं को शामिल न करें ।

पढ़ाई का क्षेत्र लिखें

(उदाहरण के लिए लेखा-शास्त्र, सौंदर्य-चिकित्सा, खेती, नलसाज़ी)

27 आप अपनी वर्तमान मुख्य स्थिति का वर्णन कैसे करेंगे ?

केवल एक प्रकोष्ठ पर का निशान लगाएं ।

1 पैसे या फायदे के लिए काम करना

2 पहली नियमित नौकरी ढूंढ रहा/ रही हूँ

3 बेरोजगार

4 छात्र या शिष्य

5 घर/ परिवार की देखभाल कर रहा/ रही हूँ

6 नौकरी से सेवा-निवृत्त

7 स्थायी बीमारी या विकलांगता के कारण काम नहीं कर सकता/ सकती

8 अन्य, लिखें

28 अगर आप काम कर रहे हैं,

बेरोजगार हैं या सेवा-निवृत्त हो चुके हैं तो ▶ प्रश्न **29** पर जाएं

अगर आप विद्यार्थी हैं तो ▶ प्रश्न **34** पर जाएं

अन्यथा ▶ प्रश्न **35** पर जाएं

29 क्या आप कर्मचारी के तौर पर काम कर रहे हैं (या आपने ऐसा किया है) या आप अपने मुख्य पेशे में स्वनियोजित हैं (थे)?

आपका मुख्य पेशा वह है जिसमें आप आमतौर पर ज़्यादातर घंटे काम करते हैं (थे) ।

केवल एक प्रकोष्ठ पर का निशान लगाएं ।

1 कर्मचारी

2 स्वनियोजित, वेतनभोगी कर्मचारियों के साथ

3 स्वनियोजित, वेतनभोगी कर्मचारियों के बिना

4 रिश्तेदार की मदद कर रहे हैं (निश्चित वेतन प्राप्त नहीं कर रहे)

30 आपकी मुख्य नौकरी में आपका पेशा क्या है (था) ?

सभी स्थितियों में नौकरी का पूरा पद बताते हुए पेशे का पूरा और सटीक विवरण दें ।

सटीक शब्द इस्तेमाल करें जैसे	निम्नलिखित जैसे आम शब्दों का प्रयोग न करें
परचून की दुकान का प्रबंधक	प्रबंधक
माध्यमिक विद्यालय का शिक्षक	शिक्षक
बिजली अभियंता	अभियंता

शासनिक कर्मचारियों और स्थानीय सरकारी कर्मचारियों को चाहिए कि वे अपना पद बताएं जैसे वरिष्ठ प्रशासनिक अधिकारी । गरदाई या सेना में काम करने वालों को चाहिए के वे अपना पद बताएं । शिक्षकों को चाहिए के वे शिक्षा के जिस क्षेत्र में काम कर रहे हैं वह बताएं जैसे प्राथमिक विद्यालय का शिक्षक । पुरोहितवर्ग और धार्मिक वर्ग को पूरा विवरण देना चाहिए उदाहरण के लिए नॅन, पंजीकृत साधारण नर्स ।

अपना मुख्य पेशा लिखें

अगर किसान हैं तो जिस ज़मीन पर आप खेती करते हैं निकटतम हेक्टेयर तक उसका माप लिखें ।

हेक्टेयर

31

अगर आप सेवा-निवृत्त हैं तो ▶ प्रश्न **35** पर जाएं

32 जहाँ आप अपना मुख्य पेशे पर काम कर रहे हैं (थे) वहाँ आपके नियोक्ता का मुख्य व्यापार क्या है (था) ?

अगर आप स्वनियोजित हैं (थे) तो अपने व्यापार के बारे में उत्तर दें ।

आपके नियोक्ता द्वारा प्रदान की जाने वाले मुख्य उत्पाद या सेवा के बारे में विस्तारपूर्वक बताएं ।

उदाहरण के लिए, कंप्यूटर बनाना, गाड़ियों की मरम्मत करना, माध्यमिक शिक्षा, खाद्य-सामग्री का थोक-व्यापार, दवाएं बनाना, ठेके पर साफ-सफाई करना, प्रक्रिया सामग्री का विकास और उससे संबंधित सहायता ।

33

अगर आप बेरोज़गार हैं तो ▶ प्रश्न **35** पर जाएं

34 आपके कार्यस्थल, विद्यालय या कॉलेज का पूरा नाम और पता क्या है ?

पूरा नाम

पता

1 मुख्यतया घर पर या घर से काम करता/ करती हूँ 2 काम करने का कोई निश्चित स्थान नहीं

35 अगले पृष्ठ पर शुरू होने वाले व्यक्ति **2** के बारे में पूछे गए प्रश्नों के उत्तर दें ।

अगर **10** अप्रैल की रात को परिवार में केवल एक ही व्यक्ति मौजूद है तो ▶ पृष्ठ **22** पर जाएं

गैरमौजूद व्यक्ति जो आमतौर पर परिवार में रहते हैं

A1 इस व्यक्ति का नाम क्या है ?
नाम और कुलनाम

A2 लिंग

1 पुरुष 2 स्त्री

A3 इस व्यक्ति की जन्म की तिथि क्या है ?
दिन महीना साल

A4 इस व्यक्ति का पृष्ठ **4** पर दिए गए व्यक्ति **1** से क्या संबंध है ?
केवल एक प्रकोष्ठ पर का निशान लगाएं ।

1 पति या पत्नी
2 साथी (एक ही लिंग के साथी सहित)
3 बेटा या बेटी
11 अन्य संबंधित, संबंध लिखें
12 कोई संबंध नहीं (गोद लिए हुए बच्चे सहित)

A5 इस व्यक्ति की वर्तमान वैवाहिक स्थिति क्या है ?
अगर उम्र 15 साल या उससे अधिक है तभी जवाब दें ।
केवल एक प्रकोष्ठ पर का निशान लगाएं ।

1 अविवाहित (कभी शादी नहीं हुई)
2 शादी-शुदा (पुनर्विवाहित सहित)
5 अलग रह रहे हैं (परित्यक्त सहित)
6 तलाकशुदा
7 विधवा/ विधुर

A6 यह व्यक्ति कुल मिला कर कितने समय से दूर रहा है ?

1 12 महीने से कम
2 12 महीने या उससे अधिक

A7 क्या यह व्यक्ति रविवार 10 **अप्रैल को आयरलैंड गणराज्य में मौजूद था ?**

1 हाँ
2 नहीं

A8 क्या यह व्यक्ति एक विद्यार्थी है जो स्कूल या कॉलेज गया हुआ है?

1 हाँ
2 नहीं

|

प्रश्न A1 से A8 तक के प्रश्नों का उत्तर परिवार के उन सभी सदस्यों के लिए दें जो आम तौर पर इस पते पर रहते हैं परंतु रविवार 10 अप्रैल की रात को मौजूद नहीं थे । प्राथमिग, माध्यमिक और तृतीय स्तर के उन विद्यार्थियों को शामिल करें जो शैक्षिक-सत्र के दौरान घर से बाहर रहते हैं और जो रविवार 10 अप्रैल की रात इस पते पर मौजूद नहीं थे ।

यह घोषणा प्रपत्र भरने के लिए ज़िम्मेदार व्यक्ति द्वारा पूर्ण की जानी चाहिए ।

हस्ताक्षर करने से पहले सुनिश्चित करें :

- कि आपने अपने घर के बारे में पृष्ठ 2 पर दिए गए प्रश्नों को पूरा किया है ।
- कि पृष्ठ 3 पर दी गई सूची 1 में आपने उन सभी लोगों (आगंतुकों सहित) को गिना है जिन्होंने रविवार 10 अप्रैल की रात इस पते पर बिताई ।
- कि आपने उन सभी प्रश्नों के उत्तर दिए हैं जिनके उत्तर ऐसे प्रत्येक व्यक्ति के बारे में देने थे जिसने रविवार 10 अप्रैल की रात परिवार में बिताई (पृष्ठ 4-21) ।
- कि पृष्ठ 3 पर दी गई सूची 2 में आपने उन सभी लोगों को गिना है जो आमतौर पर इस पते पर रहते हैं परंतु रविवार 10 अप्रैल को अस्थायी तौर पर अनुपस्थित थे ।
- कि आपने परिवार के ऐसे सभी सदस्यों के लिए पृष्ठ 22-23 पर पूछे गए सभी प्रश्नों के उत्तर दिए हैं जो अस्थायी तौर पर रविवार 10 अप्रैल की रात को अनुपस्थित थे ।
- कि प्रपत्र में किसी भी व्यक्ति को दो बार नहीं गिना गया है ।

मैं यह घोषणा करता/ करती हूँ कि जहाँ तक मुझे जानकारी और विश्वास है यह प्रपत्र सही और पूरा है ।

हस्ताक्षर

अब आपने जनगणना प्रपत्र भर दिया है ।

अगर **4** से ज़्यादा व्यक्ति रविवार **10** अप्रैल की रात को अस्थायी तौर पर घर पर मौजूद न हों तो कृपया अपने जनगणनाकार से मार्गदर्शन करने का निवेदन करें ।

प्रश्न H3 - क्या आपका परिवार आपके घर का मालिक है या फिर किरायेदार है ?

अगर आप अपने घर पर किराए पर रहते हैं (प्रकोष्ठ 3), या बिना किराया दिए रहते हैं (प्रकोष्ठ 4), तो आपको इस प्रश्न के दूसरे भाग 'आपका मकान-मालिक कौन है ?' का भी जवाब देना चाहिए । यह इंगित करने के लिए उपयुक्त प्रकोष्ठ चुनें (1, 2 या 3) कि आपका मकान-मालिक एक 'व्यक्ति मकान-मालिक है', स्थानीय प्राधिकरण है या 'स्वैच्छिक/ सहकारी आवासन संस्थान है' फिर चाहे आप खुद पूरा या आंशिक किराया देते हों या नहीं या फिर एच० एस० ई० या कोई अन्य संगठन आपके लिए यह किराया भरता हो ।

प्रश्न H4 – अगर आपका घर किराए पर है तो आपका परिवार कितना किराया देता है ?

अगर एच० एस० ई० या कोई अन्य संगठन किराए का कुछ बाग देता है तो केवल वही राशि भरी जानी चाहिए जो परिवार देता है । निकटतम यूरो तक राशि भरें और किस अवधि के लिए दी जाती है उसके समक्ष दिए प्रकोष्ठ पर निशान लगाएं उदाहरण के लिए अगर आपका अपिवार €78.60 का साप्ताहिक किराया देता है तो 79 भरें और प्रकोष्ठ संख्या 1 पर निशान लगाएं । अगर कोई और आपके लिए आपका किराया भरता है तो 0 भरें और प्रकोष्ठ⊖ 1 में निशान लगाएं ।

प्रश्न 4 - संबंध

संबंध के बारे में प्रश्न एक घर में रहने वाले परिवारों का पता लगाने के लिए बनाया गया है । इसमें वे घर शामिल हैं जिनमें एक मकान में दो या अधिक परिवार रहते हैं । उदाहरण के लिए, एक घर-परिवार जिसमें एक वयस्क बेटी अपने माता-पिता और अपने बच्चे के साथ रह रही है उसे एक ऐसे घर के रूप में गिना जाएगा जिसमें दो परिवार रहते हैं ।

नीचे दिया गया उदाहरण यह दर्शाता है कि इस परिस्थिति में बच्चे के लिए प्रश्न का उत्तर कैसे दिया जाना चाहिए, जहाँ प्रपत्र पर माता-पिता व्यक्ति 1 और 2 हैं, वयस्क बेटी व्यक्ति 3 है और बच्चा व्यक्ति 4 है ।

प्रत्येक व्यक्ति के लिए केवल एक प्रकोष्ठ में ⊖ का निशान लगाएं ।

व्यक्ति 4 का _ से रिश्ता		व्यक्ति 1	व्यक्ति 2	व्यक्ति 3
पति या पत्नी	1	○	○	○
साथी) एक ही लिंग के साथी सहित(	2	○	○	○
बेटा या बेटी	3	○	○	
सौतेला बच्चा	4	○	○	○
भाई या बहन	5	○	○	○
माता या पिता	6	○	○	○
दादा-दादी / नाना-नानी	7	○	○	○
सौतेली माँ /सौतेला पिता	8	○	○	○
दामाद /बहू	9	○	○	○
नाती /पोता /पोती	10	⊖	⊖	○
अन्य संबंधी	11	○	○	○
कोई संबंध नहीं (गोद लिए बच्चे सहित)	12	○	○	○

प्रश्न 7 – आप आमतौर पर कहाँ रहते हैं ?

यह प्रश्न जनगणना के समय पर आप आमतौर पर जहाँ रहते हैं उससे संबंधित है । अगर जनगणना की रात से पहले आप इस पते पर कम से कम लगातार 12 महीनों की अवधि के लिए रहे हैं, या फिर इस पते पर जनगणना की रात से पहले 12 महीनों की अवधि के दौरान यहाँ कम से कम एक साल तक रहने के इरादे से आए हैं तो आपको प्रकोष्ठ 1 में (यहाँ) निशान लगाना चाहिए । अगर आपके रहने की आम जगह यह नहीं अपितु आयरलैंड में कही और (उत्तरी आयरलैंड सहित) है तो आपको प्रकोष्ठ 2 में निशान लगाना चाहिए और अपना पूरा पता लिखना चाहिए । अगर आपके रहने की आम जगह कहीं और विदेश में है तो आपको प्रकोष्ठ 3 में निशान लगाना चाहिए और उस देश का नाम लिखना चाहिए जहाँ आप आमतौर पर रहते हैं ।

आम निर्देश यह है कि एक व्यक्ति के आमतौर पर रहने की जगह वह है जहाँ चह अपने दैनिक रात के आराम का अधिकतर समय बिताता है । निम्नलिखित विशिष्ट निर्देशों का प्रयोग किया जाना चाहिए :

- जो लोग सप्ताह के दौरान घर से बाहर रहते हैं और परिवार के घर पर सप्ताहांत में वापस आते हैं उन्हें परिवार के घर को अपने रहने का आम स्थान मानना चाहिए ।
- प्राथमिक और माध्यमिक कक्षाओं के छात्र जो घर से बाहर होस्टल में रहते हैं और कॉलेज या विश्वविद्यालय में पढ़ने वाले तृतीय स्तर के छात्रों को अपने परिवार के घर को अपने रहने का आम स्थान मानना चाहिए ।
- अगर किसी व्यक्ति ने 12 महीनों या उससे अधिक का समय किसी संस्थान में बिताया है या बिताने का इरादा रखता है तो वह संस्थान उस व्यक्ति के रहने का आम स्थान है ।
- अगर कोई व्यक्ति साल में एक से ज़्यादा रहने के स्थानों पर नियमित रूप से रहता है तो जहाँ वह साल का अधिकतर भाग बिताता है उस स्थान को उसके रहने के आम स्थान के रूप में चुना जाना चाहिए ।

प्रश्न 8 – एक साल पहले आप आमतौर पर कहाँ रहते थे ?

यह प्रश्न 1 साल या उससे बड़े व्यक्तियों के लिए है । प्रश्न 7 के संबंध में दिए गए निर्देश इस प्रश्न पर भी लागू होते हैं । अगर जनगणना से एक साल पहले आपके रहने का स्थान वही है जहाँ आप अब रह रहे हैं तो आपको प्रकोष्ठ 1 पर निशान लगाना चाहिए (जहाँ अब रह रहा/ रही हूँ वहीं) ।

प्रश्न 9 – क्या आप लगातार 1 साल या उससे अधिक समय के लिए आयरलैंड गणराज्य से बाहर रहे हैं ?

यह प्रश्न 1 साल या उससे बड़े व्यक्तियों के लिए है । अगर आपके रहने का आम स्थान आयरलैंड गणराज्य है और आप पहले या तो :

- इस देश में पैदा हुए और लगातार 1 साल या अधिक की **लगातार अवधि के लिए बाहर रहे, या**
- विदेश में पैदा हुए और लगातार एक साल या अधिक की लगातार अवधि के लिए आयरलैंड से बाहर रहे,

तो आपको प्रकोष्ठ 1 (हाँ) पर निशान लगाना चाहिए । आप पिछली बार इस देश में रहने के लिए कब आए वह साल और इससे पहले जिस देश में रह रहे थे उसका नाम भी लिखना चाहिए ।

प्रश्न 15- क्या आप घर पर अंग्रेज़ी या आयरिश के अलावा कोई और भाषा बोलते हैं ?

अगर आप घर पर अंग्रेज़ी और आयरिश के अलावा कोई और भाषा नहीं बोलते तो आपको प्रकोष्ठ 2 (नहीं) पर निशान लगाना चाहिए और फिर प्रश्न 16 पर जाना चाहिए । इसका अर्थ यह है कि जो लोग घर पर केवल अंग्रेज़ी और/ या आयरिश भाषा बोलते हैं उन्हें अपनी अंग्रेज़ी बोलने की क्षमता की सूचना नहीं देनी होगी ।

प्रश्न 16 – क्या आपको निम्नलिखित में से कोई भी दीर्घकालीन स्थितियां या परेशानियां हैं ?

इस प्रश्न के संदर्भ में दीर्घकालीन स्थिति या परेशानी वह है जो 6 महीने या उससे अधिक समय तक चली या जिसके 6 महीने या उससे अधिक समय तक चलने की संभावना है या फिर जो नियमित तौर पर बार-बार होती है ।

प्रश्न 22 – क्या आप दीर्घकालीन रोग, स्वास्थ्य समस्या या विकलांगता से ग्रस्त किसी मित्र या परिवार के किसी सदस्य को नियमित तौर पर मुफ़्त व्यक्तिगत सेवा प्रदान करते हैं ?

अगर आप एक देखभाल करने वाले के तौर पर मुफ़्त नियमित सेवा प्रदान करते हैं और फिर चाहे आप देखभाल करने वाले का भत्ता/ लाभ प्राप्त कर रहे हों या नहीं, आपको प्रकोष्ठ 1 (हाँ) पर निशान लगाना चाहिए और लिखना चाहिए कि आप सप्ताह में कितने घंटे देखभाल प्रदान करते हैं ।

प्रश्न 25 – आपने अब तक जो शिक्षा/ प्रशिक्षण (पूरा समय या आंशिक समय की) प्राप्त की है उसका उच्चतम स्तर क्या है ?

इस प्रश्न में जिन श्रेणियों का वर्गीकरण किया गया है वे योग्यताओं के राष्ट्रीय ढांचे (एन० एफ० क्यू०) का अनुसरण करतीं हैं । अतिरिक्त विवरण www.nfq.ie पर प्राप्त किये जा सकते हैं ।

एफ० ई० टी० ए० सी०, एच० ई० टी० ए० सी०, विदेशी योग्यताओं और आमतौर पर अन्य योग्यताओं के बारे में अधिक जानकारी www.census.ie पर प्राप्त की जा सकती है ।

प्रश्न 26 - आपने अब तो जो सबसे उच्च शैक्षिक योग्यता प्राप्त की है उसकी पढ़ाई का मुख्य क्षेत्र क्या है ?

यह प्रश्न केवल माध्यमिक के पश्चात की विद्यालय की योग्यताओं को जानने के लिए है । अगर आपकी कई योग्यताएं हैं तो केवल उच्चतम योग्यता से संबंधित पढ़ाई का क्षेत्र लिखा जाना चाहिए ।

प्रश्न 27 - आप अपनी वर्तमान मुख्य स्थिति का वर्णन कैसे करेंगे ?

आपको उस वर्ग को चुनने के लिए केवल एक प्रकोष्ठ में निशान लगाना चाहिए आपके अनुसार जो आपकी वर्तमान मुख्य स्थिति को बेहतरीन ढंग से बताता है । अगर आप बीमारी की छुट्टी पर या मातृत्व की छुट्टी पर हैं और किसी चरण पर वापस काम पर जाने का इरादा रखते/ रखती हैं तो आपको प्रकोष्ठ 1 (कामकाजी) में निशान लगाना चाहिए ।

प्रश्न 34 - आपके कार्यस्थल, विद्यालय या कॉलेज का पूरा नाम और पता क्या है ?

जो व्यक्ति घर से बाहर काम करने, विद्यालय या कॉलेज जाते हैं उन्हें इस जगह का पूरा नाम और पता देना चाहिए ।

जो बच्चे घर से बाहर विद्यालय से पूर्व की सुविधाओं (जैसे क्रेश, किंडरगार्टन) में जाते हैं, इस प्रपत्र को भरने वाले व्यक्ति को चाहिए के वह इस सुविधा का पूरा नाम और पता दे ।